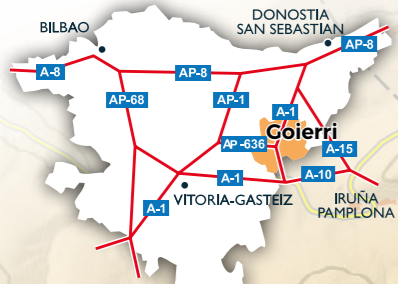




# BIDE BERDEA · GOIERRIKO MEATZE GUNEA

## VÍA VERDE · PARQUE MINERO DEL GOIERRI



4 Aizpitta



5 Aire bidezko kablea  
Cable aéreo



6 Zerain



ORMAIZTEGI



LOINTZI



1 Ormaiztegi trenbidea  
Viaducto de Ormaiztegi



2 Barnaola baserria  
Caserío Barnaola



3 Mutiloa

- Bide Berdea  
Vía Verde
- Kablearen bidea  
Camino del cable
- Gi SL 36
- Troi bidea  
Camino de Troi
- Hasierako puntua  
Punto de inicio
- Meatzte gunea  
Coto minero
- Aire bidezko kablea  
Cable aéreo
- Informazio  
Información
- Taberna/Jatetxea  
Bar/Restaurante
- Ostatua  
Alojamiento
- Begiratokia/Panoramika  
Mirador/Panorámica
- Aisialekua  
Área recreativa
- Aparkalekua  
Aparcamiento
- Trenbidea  
Viaducto
- Tren geltokia  
Estación de tren
- Museoa/Interpretazio Zentroa  
Museo/Centro de Interpretación
- Baserria  
Caserío

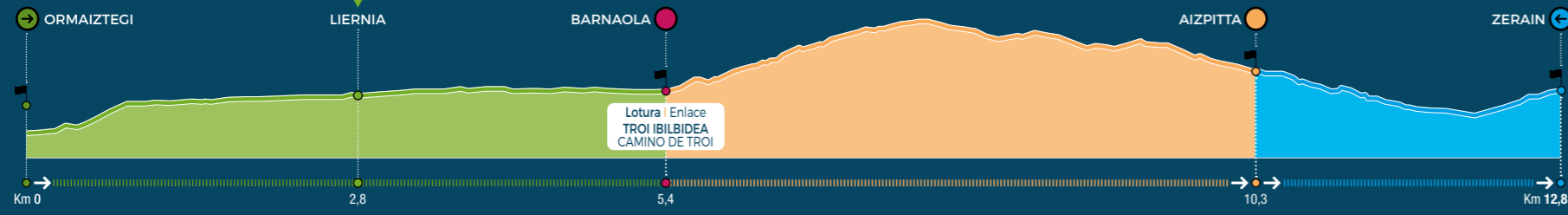


IKUSI BIDE BERDEAREN IBILBIDE DIGITALA QR KODE HAU ESKANEATUZ  
VISUALIZA EL RECORRIDO DIGITAL DE LA VÍA VERDE ESCANEANDO ESTE CÓDIGO QR

geoEuskadi  
Iturria/Fuente:  
Eusko Jauriaritza/Gobierno Vasco  
geoEuskadi

### ORMAIZTEGI → BARNAOLA → AIZPITTA → ZERAIN

MUTILOA ORMAIZTEGI Bide Berdea / Vía Verde + Kablearen bidea / Camino del cable + Gi SL 36 ibilbidearen tramo / Tramo del sendero Gi SL 36



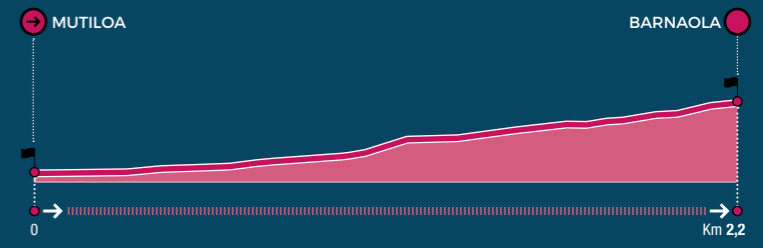
12,8 km **5,4 + 4,9 + 2,5**

🕒 4h 40min

🏔️ +798m.

### BARNAOLA → MUTILOA

Troi ibilbidea / Camino de Troi



2,2 km

🕒 30min

🏔️ +89m.



# BIDE BERDEA · GOIERRIKO MEATZE GUNEA

## VÍA VERDE · PARQUE MINERO DEL GOIERRI



## IBILBIDEAK RUTAS

Gozatu Goierriko Meatze Guneak eskaintzen dizun bidezidorren sareaz.

Disfruta de la red de senderos que te ofrece el entorno del Parque Minero del Goierri.

## Ongi etorri Goierriara

### Bienvenidos al Goierri

Goierri gaude, Euskadiko lur garaietan, naturak zerua ukitu eta gastronomiak eta kulturak jatorrizko deitura duen binomioa osatzen duten eskualdea. Eskualdeko meatze iragana Goierriko Meatzaritza Parkean ezagutu daiteke, goierriar askoren bizimodua minerala eraztea zen lekuan.

Goierriko Meatzaritza Parkea aurkezten dizuegu, aspaldiko garaietatik XX. mendearen hasierara arte iraun duen meatzaritza indartsuarekin zerikusia duten hainbat elementuz osatua.

Elementu nagusia Mutiloa eta Ormaiztegi arteko Bide Berdea da, bertako meatze guneatik ustiatutako minerala Ormaiztegi garraiatzeko erabiltzen zen trenbidearen ibilbidea jarraitzen du; bertatik, berriz ere trenez, gertuko itsas portuetara garraiatzen zen.

Bide Berdeaz gain beste 3 ibilbide ditugu aintzinako meatze guneak lotu edo bertara iristeko. Orain Goierriko Meatze gunea gozatzeko aukera izango duzu Ormaiztegi, Mutiloa edo Zeraindik abiatuz, minerala garraiatzeko erabiltzen zen aireko kablearen ibilbidea jarraituz, eta inguruko baliabideak ezagutu ahal izango dituzu, hala nola Ormaiztegi Zumalakarregi museo eta trenzubia, Zeraingo Aizpittako labeak, museo etnografikoa eta zerrategi hidraulikoa eta Barnaolako ingurunea Mutiloan, Mutiloako herria eta Lierniako auzoarekin batera.

Estamos en el Goierri, en las Basque Highlands de Euskadi, donde la naturaleza toca el cielo y la cultura y la gastronomía forman un binomio con denominación de origen. El pasado minero de la comarca se puede palpar en el Parque Minero del Goierri, lugar en el que nos podremos trasladar a épocas en las que la extracción del mineral era la forma de vida de muchos goierriarros.

Os presentamos el Parque Minero del Goierri, formado por diversos elementos, todos ellos relacionados con la fuerte industria minera que, desde épocas remotas, se ha mantenido hasta principios del siglo XX.

Como elemento principal tenemos la Vía Verde entre Mutiloa y Ormaiztegi que recorre el antiguo ferrocarril minero que se utilizaba para transportar el mineral extraído en los cotos mineros de la zona y transportarlo hasta Ormaiztegi, desde donde se llevaba por ferrocarril a los puertos marítimos cercanos.

Además de la Vía Verde tenemos 3 senderos de acceso y unión con los antiguos núcleos mineros. Ahora podrás disfrutar de todo el Parque Minero del Goierri accediendo desde Ormaiztegi, Mutiloa o Zerain, recorrer el sendero por donde se transportaba el mineral por cable aéreo y poder conocer los diferentes recursos de la zona, tales como el museo Zumalakarregi y el viaducto en Ormaiztegi, los hornos de Aizpitta, el museo etnográfico y la serrería hidráulica en Zerain, y la zona de Barnaola en la localidad de Mutiloa, además del propio pueblo y el barrio de Liernia.



## MEATZE GUNEAK COTOS MINEROS

Euskal Herriko bi barruti garrantzitsuenen historia eta ondareaz gozatzeko aukera dugu Goierri.

Erdi Arotik Mutiloako minerala zen gehien erabiltzen zena Urola eta Oria ibaien goi haranetako burdinoletan.

XIX. mendearen amaieran, ustiapena sistematizatu eta hobeto antolatu zen. Horretarako, hainbat azpiegitura eraiki ziren, hala nola Barnaola Ormaiztegi meatze tren, plano inklinatuak, mineral garbitegiak eta dekantazio putzuak... Eskola, kantina eta bulegoekin batera. Ergoena auzoko inguruak nabarmen aldatu zituzten.

Zerain ere Erdi Arotik izan da meatze ustiapen gunea. Jarduerarik biziena XIX. mendearen erdialdean hasi zen, eta mende horren amaieran, atzerriko enpresak hala nola ingelesak, herbeherearrak eta alemaniarrek, barrutia berrantolatu eta modu sistematikoan hasi ziren lanean, elementu teknologiko berriak jarrita: barne meatzaritzako trenbideak, kiskaltze labeak, aire bidezko kableak...

Jarduera honek paisaia eta kultur ondare interesgarria utzi digu. Bertan, kiskaltze lantegia nabarmentzen da, Aizpittako interpretazio zentroa, hiru labe ikusgarriekin batera.

En el Goierri podemos acercarnos y disfrutar de la historia y del patrimonio de dos de los cotos más importantes del País Vasco.

En Mutiloa el mineral de hierro era, desde época medieval, el principal abastecedor de las activas ferrerías de las cuencas altas de los valles del río Urola y del Oria.

A finales del siglo XIX se creó una explotación más organizada y sistemática. Para lograrlo se levantaron diversas infraestructuras como el ferrocarril minero que recorría el coto desde Barnaola hasta Ormaiztegi, los planos inclinados, los lavaderos de mineral y las balsas de decantación... que junto con la escuela, las cantinas y la oficina, ocuparon y alteraron de manera sustancial las laderas del barrio Ergoena.

También en Zerain la explotación minera ha sido un hecho inequívoco desde la Edad Media. La actividad más intensa se inició a mediados del siglo XIX y a finales de ese mismo siglo las compañías de capital extranjero, compañías inglesas, holandesas y alemanas reorganizan el coto y empiezan a trabajar de una manera sistemática con la instalación de nuevos elementos tecnológicos: ferrocarriles mineros internos, hornos de calcinación, cables aéreos...

Esta actividad nos ha dejado un interesante paisaje y patrimonio cultural donde destaca el taller de calcinación con sus tres impresionantes hornos que nos reciben junto al Centro de interpretación de Aizpitta.



[www.mutiloakomeatzaritza.eus](http://www.mutiloakomeatzaritza.eus)  
[www.zerain.eus](http://www.zerain.eus)

### MUTILOA ORMAIZTEGI BIDE BERDEA VÍA VERDE



5,4 km

1h 50min. +287m. → Bide lineala Ruta lineal

Zailtasuna Dificultad

Mutiloa-Ormaiztegi Bide Berdea meatze jatorriko Bide bat da. Mendi magaletan barrena igarotzen da, izena ematen dioten herrien gainetik. Bidetik ikusi daitezkeen bistak eta basoek ematen diote edertasuna Bide honi. Ume nahiz familientzat orientazio jolas bat dago bertan. Mapa Ormaiztegioko turismo bulegoan hartu daiteke.

La Vía Verde Mutiloa-Ormaiztegi es una Vía de origen minero. Transcurre adosada a las laderas montañosas, por encima de los núcleos urbanos a los que hace referencia. Su belleza radica en las panorámicas de los valles que tiene a los pies y la masa forestal que la envuelve. Existe un juego de orientación apto para familias y niños. El mapa se recoge en la oficina de turismo de Ormaiztegi.

### KABLEAREN IBILBIDEA | CAMINO DEL CABLE BARNOLA → AIZPITTA

4,9 km

2h 10min. +319m. → Bide lineala Ruta lineal

Zailtasuna Dificultad

Aizpittako labeetatik minerala airez eramaten zen Barnaolako meatze gunera eta bertatik trenez eramaten zen Ormaiztegi. Guk noski ezin dugu airez joan eta horregatik sortu da ibilbide zati berri hau, Aizpeako meategiak eta Barnaolako gunea lotzeko eta horrela mineralak egiten zuen ibilbide osoa egiteko Bide Berdearekin elkartuta.

Desde los hornos de Aizpea, el mineral se llevaba por un cable aéreo hasta el coto minero de Barnaola y desde aquí se transportaba en ferrocarril hasta Ormaiztegi. Nosotros no podemos ir por el aire y por eso se ha creado este nuevo camino, que une los hornos de Aizpea con el coto de Barnaola y nos permite recorrer todo el camino que hacía el mineral.

### Gi SL 36 Aizpeako meategira | A las minas de Aizpea AIZPITTA → ZERAIN

2,5 km

40min. +192m. → Bide lineala Ruta lineal

Zailtasuna Dificultad

Zeraingo herritik herri ibilbide hau irteten da Aizpittako labeetara joateko eta bertatik Ormaiztegi eramango gaituen bide berri osoa egiteko. Herri ibilbide zati hau, ibilbide zirkular baten parte bat da gainera.

Desde la localidad de Zerain parte un sendero local para acceder a los hornos de Aizpitta desde donde podemos hacer todo el nuevo recorrido hasta Ormaiztegi. Esta parte del sendero local forma parte además de un recorrido circular.

### TROI IBILBIDEA | CAMINO DE TROI BARNOLA → MUTILOA

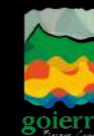
2,2 km

30min. +89m. → Bide lineala Ruta lineal

Zailtasuna Dificultad

Troi bidea Mutiloako meatze esparruan barneratzeko bidea da. Mutiloako herrigunean ekingo diogu ibilbideari, eta Lenkaran erotaraino bidearen lehen zatia errepedez egin ondoren, Troi errekarren ondotik jarraituko dugu Barnaolara iritsi arte. Izen bereko baserriaren alboan, Mutiloako meatze esparruko bi dekantazio balsaren dikeen egiturak eta biltegiak eta garraio egiturak daude. Hemendik abiatzen zen Ormaiztegiarekin lotzen zuen meatze trenbidea, gaur egun Bide Berde bihurtuta dagoena. Bideak GR283 ibilbidearen seinaleak jarraitzen ditu.

El camino Troi es la ruta para acceder al coto minero de Mutiloa. Comenzamos esta ruta en el casco de Mutiloa y tras un tramo en carretera hasta el molino Lenkaran se abraza al río Troi, para llegar hasta Barnaola. Junto al caserío del mismo nombre se levantan las estructuras de dos diques de decantación y de almacenamiento y transporte del coto minero de Mutiloa. Desde aquí partía el ferrocarril minero que enlazaba el coto con Ormaiztegi, hoy convertido en Vía Verde. El camino sigue las señales del GR283.



[www.turismo.euskadi.eus/es/](http://www.turismo.euskadi.eus/es/)  
[www.goierriturismo.com](http://www.goierriturismo.com)